**Το τέχνασμα του Θεμιστοκλή**

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

|  |  |
| --- | --- |
| Ἂλλ’ ἐπεὶ τῶν πολεμίων ὁ στόλος | Αλλά όταν ο στόλος των εχθρών |
| προσφερόμενος τῇ Ἀττικῇ κατὰ τὸ Φαληρικὸν  | πλησιάζοντας στην Αττική από την πλευρά του Φαλήρου |
| τοὺς πὲριξ ἀπέκρυψεν αἰγιαλούς, | απέκρυψε τις γύρω παραλίες |
| πάλιν ἐπάπταινον οἱ Πελοποννήσιοι πρὸς τὸν Ἰσθμόν. | οι Πελοποννήσιοι φοβισμένοι πάλι σκέφτονταν να αποπλεύσουν για τον Ισθμό. |
| Ἔνθα δὴ ὁ Θεμιστοκλῆς ἐβουλεύετο | Ενώ λοιπόν έτσι είχε η κατάσταση, ο Θεμιστοκλής σκεφτόταν |
| καὶ συνετίθει τὴν περὶ τὸν Σίκινον πραγματείαν. | και κατάστρωνε το τέχνασμα με το Σίκινο. |
| Ἦν δὲ τῷ μὲν γένει Πέρσης ὁ Σίκινος, αἰχμάλωτος, | Ο Σίκινος ήταν Πέρσης στην καταγωγή, αιχμάλωτος,  |
| εὔνους δὲ τῷ Θεμιστοκλεῖ καὶ τῶν τέκων αὐτοῦ παιδαγωγός. | φιλικός στον Θεμιστοκλή και παιδαγωγός των παιδιών του. |
| Τοῦτον ἐκπέμπει πρὸς τὸν Ξερξην κρύφα, | Αυτόν τον στέλνει κρυφά προς τον Ξέρξη, |
| κελεύσας λέγειν ὅτι Θεμιστοκλῆς ὁ τῶν Ἀθηναίων στρατηγὸς | αφού τον διέταξε να πει ότι ο Θεμιστοκλής, ο στρατηγός των Αθηναίων, |
| αἱρούμενος τὰ βασιλέως |  παίρνοντας το μέρος του (Πέρση) βασιλιά |
| ἐξαγγέλλει πρῶτος αὐτῷ | στέλνει πρώτος σ’ αυτόν την πληροφορία |
| τοὺς Ἕλληνας ἀποδιδράσκοντας, | ότι οι Έλληνες προσπαθούν να δραπετεύσουν |
| καὶ διακελεύεται ἐν ᾧ ταράττονται τῶν πεζῶν χωρὶς ὄντες | και συμβουλεύει, ενώ βρίσκονται σε σύγχυση χωρίς το πεζικό, |
| ἐπιθέσθαι καὶ διαφθεῖραι τὴν ναυτικὴν δύναμιν. | να τους επιτεθεί και να εξοντώσει τη ναυτική τους δύναμη. |
| Ταῦτα δ’ ὁ Ξέρξης ὡς ἀπ’ εὐνοίας λελεγμένα δεξάμενος, | Επειδή ο Ξέρξης δέχτηκε αυτά, πιστεύοντας ότι είχαν λεχθεί με φιλική διάθεση, |
| ἥσθη καὶ εὐθὺς ἐξέφερε πρὸς τοὺς ἡγεμόνας τῶν νεῶν | ευχαριστήθηκε και αμέσως έδωσε διαταγή στους κυβερνήτες των πλοίων |
| διακοσίαις ναυσὶν ἀναχθέντας ἤδη | αφού αποπλεύσουν με διακόσια καράβια |
| διαζῶσαι τάς νήσους, | να περικυκλώσουν τα νησιά, |
| ὅπως ἐκφύγοι μηδεὶς τῶν πολεμίων. | για να μη ξεφύγει κανείς από τους εχθρούς. |

Πλούταρχος, Βίοι Παράλληλοι, Θεμιστοκλῆς 12.2-6 (διασκευή)

**ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ Γ’ ΚΛΙΣΗ**

* Μελετήστε τα **φωνηεντόληκτα** ουσιαστικά της γ’ κλίσης (ΓΑΕ, σελ. 59-64) και από τα συμφωνόληκτα: τα **αφωνόληκτα** (σελ. 66-70) και τα **ημιφωνόληκτα** (σελ. 74-78)

**ΑΣΚΗΣΕΙΣ**

1. Κλίνετε στις πλάγιες πτώσεις ενικού και πληθυντικού τα ακόλουθα ουσιαστικά: ἡ *πόλις, ὁ βασιλεύς, ὁ φύλαξ,* ἡ *πατρίς, ὁ γίγας, ὁ χειμών, ὁ γείτων.*
2. Απαντήστε σε όλες τις ασκήσεις της ενότητας.

Γεωργία Μαυρομανωλάκη